

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

29 octobre 2004

**BUDGETS DES RECETTES  
ET DES DÉPENSES**  
pour l'année budgétaire 2005

---

**EXPOSÉ GÉNÉRAL**

---

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 oktober 2004

**BEGROTINGEN VAN  
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN**  
voor het begrotingsjaar 2005

---

**ALGEMENE TOELICHTING**

---

## SOMMAIRE

	Pages
Tableau général du budget .....	5
Introduction .....	6
Première partie. — Synthèse des Recettes et des Dépenses .....	11
Deuxième partie. — Rapport économique, social et financier .....	19
Chapitre I. — Le contexte économique international .....	19
Chapitre II. — Évolution économique de la Belgique .....	27
Chapitre III. — La politique sociale financière et budgétaire du gouvernement en 2005 .....	53
Section 1. — La politique de l'emploi .....	53
Section 2. — La politique sociale .....	63
Section 3. — La politique financière .....	67
Section 4. — La politique budgétaire .....	73
Section 5. — La note sur le vieillissement .....	106
Troisième partie. — Rapport budgétaire .....	124
Chapitre I. — Les recettes et les dépenses du pouvoir fédéral .....	124
Section 1. — Les recettes .....	124
Section 1.1. — Les recettes de 2004 .....	124
Section 1.2. — Les recettes de 2005 .....	131
Section 2. — Les dépenses .....	158
Section 2.1. — Les dépenses primaires 2005 .....	158
Section 2.2. — Estimation pluriannuelle des dépenses primaires du pouvoir fédéral .....	161
Section 2.3. — L'exécution du budget 2004 .....	165
Section 2.4. — La politique du personnel .....	172
Section 2.5. — La politique des TIC .....	181
Section 2.6. — Les investissements publics .....	188
Section 2.7. — Le programme budgétaire interdépartemental de la politique scientifique .....	192
Section 2.8. — Le programme budgétaire de la coopération au développement — Note de solidarité .....	195
Chapitre II. — Les régimes de protection sociale .....	205
Chapitre III. — Les effets budgétaires des relations entre le pouvoir fédéral et d'autres entités nationales ou internationales .....	278

## INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Algemene begrotingstabel .....	5
Inleiding .....	6
Eerste deel. — Synthese van de ontvangsten en de uitgaven .....	11
Tweede deel. — Economisch, sociaal en financieel verslag .....	19
Hoofdstuk I. — De internationale economische context .....	19
Hoofdstuk II. — De economische ontwikkeling in België .....	27
Hoofdstuk III. — Het sociaal, financieel en begrotingsbeleid van de regering in 2005 .....	53
Afdeling 1. — Het werkgelegenheidsbeleid .....	53
Afdeling 2. — Het sociaal beleid .....	63
Afdeling 3. — Het financieel beleid .....	67
Afdeling 4. — Het begrotingsbeleid .....	73
Afdeling 5. — De Zilvernota .....	106
Derde deel. — Begrotingsverslag .....	124
Hoofdstuk I. — De ontvangsten en uitgaven van de federale overheid .....	124
Afdeling 1. — De ontvangsten .....	124
Afdeling 1.1. — De ontvangsten in 2004 .....	124
Afdeling 1.2. — De ontvangsten in 2005 .....	131
Afdeling 2. — De uitgaven .....	158
Afdeling 2.1. — De primaire uitgaven 2005 .....	158
Afdeling 2.2. — Meerjarenraming van de primaire uitgaven van de federale overheid .....	161
Afdeling 2.3. — De uitvoering van de begroting 2004 .....	165
Afdeling 2.4. — Het personeelsbeleid .....	172
Afdeling 2.5. — Het ICT-beleid .....	181
Afdeling 2.6. — De overheidsinvesteringen .....	188
Afdeling 2.7. — Het interdepartementaal begrotingsprogramma wetenschapsbeleid .....	192
Afdeling 2.8. — Het begrotingsprogramma van ontwikkelingssamenwerking — Solidariteitsnota .....	195
Hoofdstuk II. — De stelsels van sociale bescherming .....	205
Hoofdstuk III. — De begrotingsgevolgen van de betrekkingen tussen de federale overheid en andere nationale of internationale entiteiten .....	278

Chapitre IV. — Le financement .....	288	Hoofdstuk IV. — De financiering .....	288
Section 1. — Le solde net à financer .....	288	Afdeling 1. — Het netto te financieren saldo	288
Section 2. — La dette du pouvoir fédéral .....	296	Afdeling 2. — De schuld van de federale overheid.....	296
Annexes : .....	315	Bijlagen : .....	315
Annexe 1. — Conseil supérieur des Finances — section « Besoins de financement des pouvoirs pu- blics » — rapport annuel 2004 .....	315	Bijlage 1. — Hoge Raad van Financiën — Afde- ling « Financieringsbehoeften van de overheid » — jaarverslag 2004 .....	315
Annexe 2. — Évolution de la fiscalité .....	424	Bijlage 2. — Evolutie van de fiscale wetgeving ..	424
Annexe 3. — Dispositions réglant les relations fi- nanciers entre l'État fédéral, les communautés et les régions .....	477	Bijlage 3. — Bepalingen die de financiële betrek- kingen regelen tussen de federale Staat, de ge- meenschappen en de gewesten .....	477
Annexe 4. — Liste des accords de coopération en- tre l'État fédéral, les communautés et les régions	481	Bijlage 4. — Lijst van de samenwerkingsakkoorden tussen de Staat, de gemeenschappen en de ge- westen .....	481
Glossaire .....	488	Glossarium .....	488
Quelques statistiques en matière de finances publi- ques .....	512	Enkele statistieken inzake overheidsfinanciën .....	512
Liste des abréviations .....	548	Lijst van de afkortingen .....	548

## Section 5

### *La note sur le vieillissement*

#### 1. Introduction

Comme la plupart des pays développés, la Belgique doit faire face à d'importants changements dans la composition d'âge de sa population. Dans la perspective d'une population vieillissante, le gouvernement a mis en place un certain nombre de mesures permettant de garantir à long terme, le maintien d'un niveau de bien-être collectif satisfaisant.

Afin de concrétiser l'intérêt porté à la garantie à long terme d'une protection sociale efficace dans son ensemble et des pensions en particulier, le gouvernement a créé un Fonds de vieillissement, ainsi que l'obligation d'établir chaque année une note sur le vieillissement.

La loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement, prévoit trois étapes dans la procédure d'élaboration de la note sur le vieillissement :

1. le Comité d'étude sur le vieillissement rédige un rapport annuel comprenant, entre autres, une analyse des effets budgétaires et sociaux du vieillissement;

2. la section Besoins de financement du Conseil supérieur des Finances formule ses recommandations, en tenant compte du rapport du Comité d'étude sur le vieillissement;

3. le gouvernement établit sa note sur le vieillissement en fonction des résultats et des conclusions du Comité d'étude sur le vieillissement et de la section Besoins de financement du Conseil supérieur des Finances. Dans cette note, le gouvernement expose ses orientations concernant la gestion de la problématique du vieillissement de la population.

#### 2. Démographie et coût budgétaire du vieillissement

##### 2.1. Aspects démographiques

La structure d'âge de la population est une composante importante dans l'évolution de la vie politique, économique et sociale et doit, dès lors, être reprise dans le processus décisionnel. Les changements dans la composition d'âge de la population influencent directement les dépenses et les recettes de l'État, particulièrement en matière de sécurité sociale.

Le tableau 1 reprend les résultats des prévisions démographiques les plus récentes du Bureau fédéral du Plan et de l'Institut national de Statistiques, au cours de

## Afdeling 5

### *De zilvernota*

#### 1. Inleiding

Zoals de meeste ontwikkelde landen, wordt België geconfronteerd met belangrijke veranderingen in de leeftijdsstructuur van zijn bevolking. Met het oog op een verouderende bevolking heeft de regering een aantal maatregelen uitgewerkt om op lange termijn het behoud van een voldoende hoog collectief welvaartsniveau te waarborgen.

Om het belang te onderstrepen dat gehecht wordt aan de waarborg op lange termijn van een doeltreffende sociale bescherming in haar geheel en de pensioenen in het bijzonder, heeft de regering een Zilverfonds opgericht. Daaraan is ook de verplichting gekoppeld jaarlijks een Zilvernota op te stellen.

De wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, bepaalt drie stappen voor de uitwerking van de Zilvernota :

1. de Studiecommissie voor de Vergrijzing stelt een jaarverslag op met daarin onder meer een analyse van de budgettaire en sociale gevolgen van de vergrijzing;

2. de Afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën formuleert haar aanbevelingen inzake budgettair beleid, rekening houdend met het verslag van de Studiecommissie voor de Vergrijzing;

3. voor de opstelling van de Zilvernota steunt de regering op het verslag van de Studiecommissie voor de Vergrijzing en op het jaarlijks advies van de Afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën. In deze nota zet de regering haar beleid met betrekking tot de vergrijzing van de bevolking uiteen.

#### 2. Demografie en budgettaire kost van de vergrijzing

##### 2.1. Demografische aspecten

De leeftijdsstructuur van de bevolking is een belangrijk element voor de evolutie van het politieke, het bedrijfs- en het sociale leven en moet dus ook in de besluitvorming worden opgenomen. Verschuivingen in de leeftijdsstructuur van de bevolking beïnvloeden rechtstreeks de uitgaven en de ontvangsten van de overheid, in het bijzonder inzake sociale zekerheid.

Tabel 1 geeft de resultaten weer inzake de recentste bevolkingsvoorzichten van het Federaal Planbureau en het Nationaal Instituut voor de Statistiek over de pe-

la période 2003-2030, ainsi que le coefficient de dépendance pour la même période.

riode 2003-2030, alsook de afhankelijkheidscoëfficiënt voor dezelfde periode.

TABLEAU 1

## Évolution de la composition de la population (en milliers)

	2003	2010	2020	2030	2030-2003	2030-2003 (%)
0-19 .....	2 406,7	2 351,7	2 275,1	2 272,6	- 134,1	- 5,6
20-59 .....	5 700,5	5 682,2	5 534,4	5 287,9	- 412,6	- 7,2
60 + .....	2 260,8	2 485,9	2 904,4	3 327,1	1 066,3	47,2
Total. — <i>Totaal</i> .....	10 368,0	10 519,8	10 713,9	10 887,6	519,7	5,0
Part dans la population totale en %. — <i>Aandeel in de totale bevolking in %</i>						
0-19 .....	23,2	22,4	21,2	20,9	- 2,3	- 10,1
20-59 .....	55,0	54,0	51,7	48,6	- 6,4	- 11,7
60 + .....	21,8	23,6	27,1	30,6	8,8	40,1
Coefficient de dépendance. — <i>Afhankelijkheidsratio</i>						
0-19 .....	42,2	41,4	41,1	43,0	0,8	1,8
60 + .....	39,7	43,7	52,5	62,9	23,3	58,6
Total. — <i>Totaal</i> .....	81,9	85,1	93,6	105,9	24,0	29,3

TABEL 1

## Ontwikkeling van de samenstelling van de bevolking (in duizend)

Source : Comité d'étude sur le vieillissement, rapport annuel avril 2004.

Bron : Studiecommissie voor de Vergrijzing, jaarverslag april 2004

L'effet cumulé de la diminution du taux de fécondité et de l'augmentation considérable de l'espérance de vie conduit, entre 2000 et 2010, à des changements de la structure d'âge de la population. Ces tendances se sont encore accentuées au cours de la période suivante. Selon les prévisions qui ont inspiré les travaux du Comité d'étude sur le vieillissement, le nombre de jeunes (0-19 ans) diminuerait de façon tendancielle, malgré la croissance de la population totale. Leur part dans la population totale diminuerait de 23,2 % en 2003, à 20,9 % en 2030. La diminution de la population de 20 à 59 ans, tant en chiffres absolus qu'en pourcentage, est encore plus prononcée. Le nombre de personnes âgées de plus de 60 ans augmentera de façon considérable suite au vieillissement de la génération du baby boom. Leur part dans la population totale augmenterait de 21,8 % à 30,6 %.

Het gecumuleerd effect van de daling van de vruchtbaarheidgraad en de aanzienlijke stijging van de levensverwachting leidt reeds in de periode 2000-2010 tot wijzigingen in de leeftijdsstructuur van de bevolking. Deze tendensen worden in de daaropvolgende periode nog versterkt. Volgens de vooruitzichten die ook aan de basis lagen van de werkzaamheden van de Studiecommissie voor de Vergrijzing zou het aantal jongeren (0-19 jaar) trendmatig afnemen, ondanks de stijging van de totale bevolking. Hun aandeel in de totale bevolking zou teruglopen van 23,2 % in 2003 tot 20,9 % in 2030. De daling, zowel in absolute cijfers als in procent, van de bevolking in de leeftijdsklasse (20-59) is nog meer uitgesproken. De doorstroming van de omvangrijke leeftijdsklassen uit de babyboomperiode geeft aanleiding tot een aanzienlijke toename van het aantal 60-plussers. Hun aandeel in de totale bevolking zou toenemen van 21,8 % tot 30,6 %.

Le coefficient de dépendance présenté dans le tableau 1, traduit la part de chacun des groupes d'âge extrêmes par rapport à la population d'âge actif (c'est-à-dire les 20-59 ans). Le coefficient relatif aux jeunes est relativement constant, contrairement à celui de la population des 60 ans et plus, qui passe de 39,7 % en 2003 à 62,9 % en 2030, soit une progression de 23,3 points de pourcentage. Le coefficient total augmentera, quant à lui, jusqu'à près de 106 % en trente ans.

De afhankelijkheidscoëfficiënt opgenomen in tabel 1 vertaalt het aandeel van de uiterste leeftijdsgroepen in vergelijking met de bevolking op actieve leeftijd (namelijk tussen 20 en 59 jaar). De coëfficiënt inzake jongeren is relatief constant, in tegenstelling tot deze van de bevolking van 60 jaar en meer. Deze evolueert van 39,7 % in 2003 tot 62,9 % in 2030, of een toename met 23,3 procentpunt. De globale afhankelijkheidscoëfficiënt zal in dertig jaar toenemen tot ongeveer 106 %.

À l'avenir, un nombre plus limité de personnes actives devra donc financer les prestations sociales d'un nombre croissant de personnes non actives.

In de toekomst zal dus een kleiner aantal actieven de sociale uitkeringen moeten financieren voor een toenemend aantal niet-actieve personen.

## 2.2. Les effets budgétaires du vieillissement

Le troisième rapport du Comité d'étude sur le vieillissement (avril 2004) actualise l'estimation des conséquences sociales et budgétaires du vieillissement à travers différents scénarios et ce à l'horizon 2030, période à laquelle l'essentiel des modifications démographiques aura lieu. Le scénario macro-économique utilisé pour la période 2003-2008 date de novembre 2003. Ce scénario s'écarte très légèrement des projections contenues dans les Perspectives économiques 2004-2009 du Bureau fédéral du Plan.

Le Comité d'étude sur le vieillissement définit le coût budgétaire du vieillissement comme l'augmentation en pourcent du PIB des dépenses sociales, entre deux périodes. La part des dépenses sociales dans le pourcentage du PIB est influencée tant par l'évolution des dépenses sociales que par l'évolution du PIB. Bien qu'il y ait des interactions entre ces deux facteurs, pour des raisons didactiques leur impact est traité séparément.

TABLEAU 2

### Croissance moyenne réelle des dépenses sociales (en %)

	2003-2008	2008-2020	2020-2030	2003-2030
Pensions. — <i>Pensioenen</i> .....	1,5	3,3	3,4	3,0
Soins de santé. — <i>Gezondheidszorgen</i> .....	4,6	3,0	2,5	3,1
Invalidité. — <i>Invaliditeit</i> .....	2,5	2,4	1,2	2,0
Chômage. — <i>Werkloosheid</i> .....	- 0,6	- 0,9	- 0,7	- 0,7
Prépensions. — <i>Brugpensioen</i> .....	0,1	2,3	1,1	1,5
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i> .....	- 0,3	0,6	1,3	0,7
Autres. — <i>Andere</i> .....	2,5	1,9	1,3	1,8
<b>Total. — <i>Totaal</i> .....</b>	<b>2,3</b>	<b>2,6</b>	<b>2,5</b>	<b>2,5</b>
Pensions et soins de santé. — <i>Pensioenen en Gezondheidszorgen</i> .....	2,9	3,2	3,0	3,1
Autres secteurs. — <i>Andere sectoren</i> .....	0,7	1,0	0,8	0,9

Source : Comité d'étude sur le vieillissement, rapport annuel avril 2004, calculs propres.

Le volume du total des dépenses de prestations sociales connaît une croissance réelle moyenne de 2,5 % sur la période 2003-2030. Cette augmentation est due à la croissance réelle moyenne plus forte des soins de santé et des pensions. Par contre, le taux de croissance est ralenti par l'évolution estimée, entre autres, des dépenses de chômage (- 0,7 %) et des allocations familiales (- 0,7 %).

En raison de l'intégration prévue des petits risques de l'assurance maladie obligatoire des indépendants, le rythme de croissance des dépenses de soins de santé, estimé à 4,6 % en 2003-2008, est supérieur à la norme gouvernementale de 4,5 % et en nette progression par rapport à la moyenne des 10 dernières années (3,5 %).

## 2.2. De budgettaire gevolgen van de vergrijzing

Het derde rapport van de Studiecommissie voor de Vergrijzing (april 2004) actualiseert de raming van de sociale en budgettaire gevolgen van de vergrijzing in verschillende scenario's met als horizon 2030. In deze periode zullen de belangrijkste demografische verschuivingen zich voltrekken. Het gehanteerde macro-economisch scenario voor de periode 2003-2008 is dit van november 2003. Dit scenario verschilt lichtjes van de in de Economische vooruitzichten 2004-2009 opgenomen projecties.

De Studiecommissie voor de Vergrijzing definieert de budgettaire kost van de vergrijzing als de toename van de sociale uitgaven tussen twee tijdstippen in procent van het BBP. Het gewicht van de sociale uitgaven in procent van het BBP wordt zowel beïnvloed door de evolutie van de sociale uitgaven als door de evolutie van het BBP. Al zijn er uiteraard ook tal van interacties tussen beide factoren, toch wordt om didactische redenen hun impact hier afzonderlijk behandeld.

TABEL 2

### Gemiddelde reële groei van de sociale uitgaven (in %)

	2003-2008	2008-2020	2020-2030	2003-2030
Pensions. — <i>Pensioenen</i> .....	1,5	3,3	3,4	3,0
Soins de santé. — <i>Gezondheidszorgen</i> .....	4,6	3,0	2,5	3,1
Invalidité. — <i>Invaliditeit</i> .....	2,5	2,4	1,2	2,0
Chômage. — <i>Werkloosheid</i> .....	- 0,6	- 0,9	- 0,7	- 0,7
Prépensions. — <i>Brugpensioen</i> .....	0,1	2,3	1,1	1,5
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i> .....	- 0,3	0,6	1,3	0,7
Autres. — <i>Andere</i> .....	2,5	1,9	1,3	1,8
<b>Total. — <i>Totaal</i> .....</b>	<b>2,3</b>	<b>2,6</b>	<b>2,5</b>	<b>2,5</b>
Pensions et soins de santé. — <i>Pensioenen en Gezondheidszorgen</i> .....	2,9	3,2	3,0	3,1
Autres secteurs. — <i>Andere sectoren</i> .....	0,7	1,0	0,8	0,9

Bron : Studiecommissie van de Vergrijzing, jaarverslag april 2004, eigen berekeningen.

Het totaal pakket van sociale uitgaven zou over de periode 2003-2030 een gemiddelde reële groei kennen van 2,5 %. Dit is enerzijds het resultaat van een meer uitgesproken gemiddelde reële groei voor de pensioenen en de gezondheidszorgen. Anderzijds wordt de groeivoet gedrukt door de geraamde evolutie van onder meer de uitgaven voor werkloosheid (- 0,7 %) en kinderbijslag (- 0,7 %).

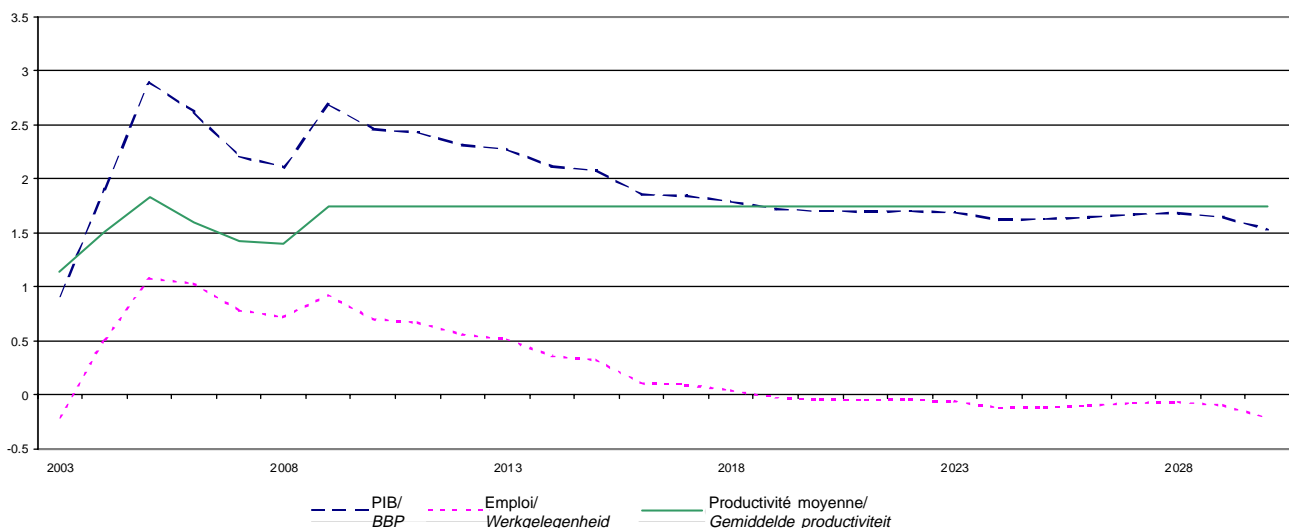
Door de voorgenomen integratie van de kleine risico's voor zelfstandigen in de verplichte verzekering ligt het reële groeiritmte voor de gezondheidszorgen met 4,6 % in de periode 2003-2008 iets hoger dan de door de regering vooropgestelde groeinorm van 4,5 %. Dit groeiritmte ligt ook beduidend hoger dan het gemiddelde

Le rythme de croissance estimé après 2008 est nettement inférieur, en raison de la méthode d'estimation utilisée par le Comité d'étude sur le vieillissement. Dans cette méthode, l'évolution des soins de santé est déterminée tant par la composition et par le volume de la population que par l'évolution du niveau de vie.

Si d'une part, on s'attend à une accélération de la croissance réelle des dépenses de prestations sociales, on s'attend également simultanément à un ralentissement du rythme de croissance de l'économie belge, surtout à partir de la prochaine décennie. C'est la combinaison de ces deux facteurs qui risque de porter à conséquence sur le poids de la part des dépenses sociales dans le pourcentage du PIB, soit le coût budgétaire du vieillissement. Les projections du Comité d'étude sur le vieillissement se basent sur l'hypothèse d'une croissance constante de la productivité à long terme de 1,75 %. La variation de la croissance économique est, dès lors, liée à l'évolution du taux d'emploi, dont la croissance s'avère insuffisante, à partir de 2015, pour compenser le recul de la part de la population d'âge actif. L'emploi contribue donc de manière négative à l'évolution de la croissance. La croissance du PIB passe alors en dessous du niveau de celle de la productivité, comme le montre le graphique 1.

GRAPHIQUE 1

Évolution et composition de la croissance du PIB à long terme



En combinant les deux évolutions décrites ci-dessus, on obtient le coût du vieillissement tel que le Comité d'étude sur le vieillissement l'a défini et estimé. En tenant compte d'une croissance annuelle moyenne de 1,75 % et d'une adaptation au bien-être annuelle moyenne des allocations de 0,5 %, le Comité considère que sur la période 2003-2030, le coût budgétaire du vieillissement

van de tien recentste jaren (3,5 %). Het na 2008 opgetekend groeiritme ligt aanzienlijk lager en vloeit voort uit de door de Studiecommissie voor de Vergrijzing gehanteerde ramingmethode. In deze methode wordt de evolutie van de gezondheidszorgen, naast de samenstelling en omvang van de bevolking, bepaald door de evolutie van de levensstandaard.

Eenzijds moet men rekening houden met een versnelling van de reële groei van de uitgaven voor sociale prestaties, anderzijds met een vertraging van het groeiritme van de Belgische economie, vooral vanaf het begin van volgend decennium. De combinatie van beide factoren bepaalt de evolutie van het gewicht van de sociale uitgaven in procent van het BBP, of de budgettaire kost van de Vergrijzing. In zijn projecties gaat de Studiecommissie van de Vergrijzing uit van een constante groei van de productiviteit op lange termijn van 1,75 %. De variatie in de economische groei wordt dan vooral bepaald door de geraamde evolutie van de werkgelegenheid. De geraamde evolutie van de activiteitsgraad volstaat vanaf 2015 niet meer om de daling van de bevolking op arbeidsleeftijd te compenseren, zodat de werkgelegenheid een negatieve bijdrage levert tot de groei. Zoals geïllustreerd in grafiek 1 daalt de BBP-groei onder het niveau van de productiviteit.

GRAFIEK 1

Evolutie en samenstelling van de BBP-groei op lange termijn

Indien beide hoger beschreven evoluties worden samengebracht, bekomt men de kost van de vergrijzing zoals gedefinieerd en geraamd door de Studiecommissie van de Vergrijzing. Rekening houdend met een constante groei van de arbeidsproductiviteit op lange termijn van 1,75 % en een jaarlijkse gemiddelde welvaartsaanpassing van de uitkeringen van 0,5 % raamt de Studiecom-

sement devrait représenter 3,4 % du PIB. Ce coût est illustré plus en détail dans le tableau 3.

TABLEAU 3

## Le coût budgétaire du vieillissement (en % du PIB)

	2003
Pensions. — <i>Pensioenen</i> .....	9,2
Soins de santé. — <i>Gezondheidszorgen</i> .....	6,9
Invalidité. — <i>Invaliditeit</i> .....	1,3
Chômage. — <i>Werkloosheid</i> .....	2,3
Prépensions. — <i>Brugpensioen</i> .....	0,4
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i> .....	1,7
Autres dépenses sociales. — <i>Andere sociale uitgaven</i> .....	1,5
<b>Total. — Totaal</b> .....	<b>23,4</b>

Source : CEV — rapport annuel avril 2004.

Sur la période 2003-2030, le coût budgétaire du vieillissement a été revu à la hausse (+ 0,7 % du PIB) par rapport au dernier rapport du Comité d'étude. Cette augmentation concerne principalement la période 2003-2007, essentiellement en raison de l'adoption de la norme de croissance réelle de 4,5 % des dépenses en matière de soins de santé. Sur la période 2003-2030, le poids des pensions dans le PIB progresse de 2,8 % et les soins de santé de 2,4 %; cette forte croissance est atténuée par la diminution continue du poids des dépenses de chômage (– 1,2 % du PIB) et des autres dépenses sociales (dont les allocations familiales : – 0,5 % du PIB).

Cette période est toutefois scindée en deux sous-périodes. La première couvre les années 2003-2008, au cours desquelles le coût budgétaire du vieillissement devrait encore baisser (de 0,2 %). La baisse sera alors principalement le fait de la branche des pensions (– 0,4 %), mais également du chômage (– 0,2 %) et des allocations familiales (– 0,2 %). Le poids des dépenses de santé augmenterait par contre de 0,8 %. Sur la période 2009-2030, le coût budgétaire du vieillissement devrait augmenter de 3,6 %.

missie voor de Vergrijzing de kost van de vergrijzing over de periode 2003-2030 op 3,4 % van het BBP. Deze kost wordt meer in detail weergegeven in tabel 3.

TABEL 3

## De budgettaire kost van de vergrijzing (in % BBP)

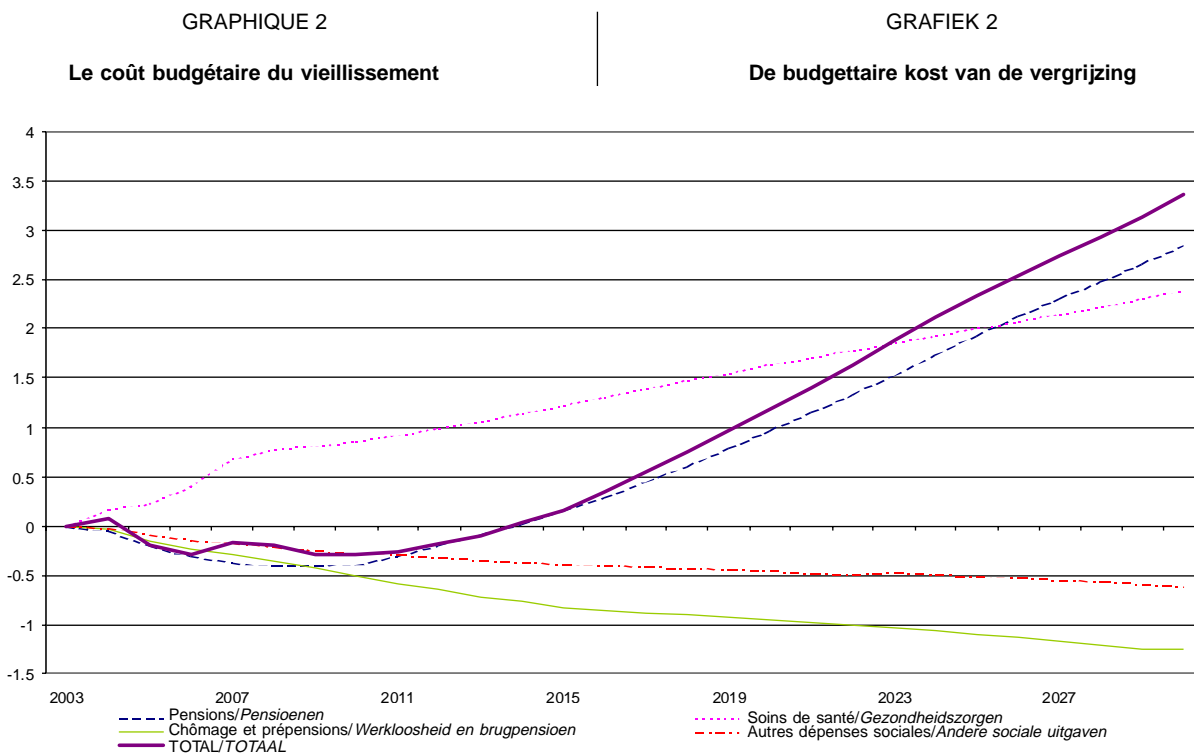
	2008	2020	2030	2003-2030
Pensions. — <i>Pensioenen</i> .....	8,8	10,1	12,0	2,8
Soins de santé. — <i>Gezondheidszorgen</i> .....	7,7	8,6	9,3	2,4
Invalidité. — <i>Invaliditeit</i> .....	1,3	1,3	1,3	0,0
Chômage. — <i>Werkloosheid</i> .....	2,0	1,4	1,1	– 1,2
Prépensions. — <i>Brugpensioen</i> .....	0,4	0,4	0,4	– 0,1
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i> .....	1,5	1,3	1,2	– 0,5
Autres dépenses sociales. — <i>Andere sociale uitgaven</i> .....	1,5	1,5	1,4	– 0,1
<b>Total. — Totaal</b> .....	<b>23,2</b>	<b>24,6</b>	<b>26,7</b>	<b>3,4</b>

Bron : SCvV — jaarverslag april 2004.

De kost van de vergrijzing over de periode 2003-2030 werd met 0,7 % BBP naar boven toe herzien ten opzichte van het vorig verslag van de Studiecommissie. Deze toename heeft vooral betrekking op de periode 2003-2007 en vloeit voornamelijk voort uit de aanpassing van de reële groeinorm voor de uitgaven voor gezondheidszorgen tot 4,5 %. Over de periode 2003-2030 neemt het gewicht van de pensioenen in het BBP toe met 2,8 % en dit van de gezondheidszorgen met 2,4 %. Deze sterke toename wordt gecompenseerd door de daling van het gewicht van de uitgaven voor werkloosheid (– 1,2 % BBP) en van de andere sociale uitgaven (waaronder kinderbijslag : – 0,5 %).

De beschouwde periode kan opgedeeld worden in twee subperiodes. De eerste bestrijkt de jaren 2003-2008, in de loop waarvan de kost van de vergrijzing nog lichtjes zou dalen (met 0,2 %). Deze daling is vooral toe te schrijven aan de pensioensector (– 0,4 %), maar eveneens aan de werkloosheid (– 0,2 %) en de kinderbijslag (– 0,2 %). Het gewicht van de uitgaven voor gezondheidszorgen daarentegen neemt toe met 0,8 %. Over de periode 2009-2030 bedraagt de kost van de vergrijzing 3,6 %.





Afin, entre autres, de formuler une réponse aux questions que le gouvernement a posées, le Comité d'étude sur le vieillissement a approfondi les estimations des dépenses de soins de santé et a examiné d'autres variantes afin d'illustrer l'impact d'une croissance et d'un taux d'activité plus élevés. Celles-ci seront présentées plus loin dans la note.

### 3. Les aspects politiques les plus importants

Le vieillissement de la population pose d'énormes défis à la société. Dans le cadre du Conseil des ministres exceptionnel tenu à Gembloux les 16 et 17 janvier derniers, le gouvernement avait déjà souligné qu'il était possible de faire du vieillissement « une victoire sociale » à condition qu'une politique adéquate soit menée. Quatre axes principaux ont été définis :

1. poursuivre la réduction de la dette publique et la constitution de réserves du Fonds de vieillissement;
2. relever le taux d'activité et la qualité du travail, notamment des personnes âgées de plus de 50 ans;
3. adapter l'organisation des soins de santé aux besoins d'une population vieillissante;
4. soutenir les pensions légales et la démocratisation des pensions complémentaires.

C'est dans ce contexte que le gouvernement a chargé le Comité d'étude sur le vieillissement d'examiner l'impact d'un certain nombre d'hypothèses alternatives, afin

Onder meer om een antwoord te formuleren op de door de regering gestelde vragen is de Studiecommissie van de Vergrijzing dieper ingegaan op de ramingen van de uitgaven voor gezondheidszorgen en werden andere varianten getoetst om de impact van een hogere groei en een hogere activiteitsgraad te illustreren. Deze komen verder nog aan bod.

### 3. De belangrijkste beleidsaspecten

De vergrijzing van de bevolking stelt de samenleving voor belangrijke uitdagingen. Zoals gesteld in kader van de bijzondere Ministerraad van Gembloux van 16 en 17 januari 2004 is het mogelijk om van de vergrijzing « een maatschappelijk succes » te maken, op voorwaarde dat een aangepast beleid wordt gevoerd. Vier belangrijke beleidslijnen werden gedefinieerd :

1. de overheidsschuld verder afbouwen en de reserves van het Zilverfonds verder opbouwen;
2. de activiteitsgraad en de kwaliteit van de arbeid verhogen, in het bijzonder voor de oudere werknemers van meer dan 50 jaar;
3. de organisatie van de gezondheidszorgen aanpassen aan een verouderende bevolking;
4. de wettelijke pensioenen ondersteunen en het stelsel van aanvullende pensioenen democratiseren.

In dit kader werd onder meer aan de Studiecommissie voor de Vergrijzing gevraagd de impact te onderzoeken van een aantal alternatieve hypothesen, om zo beter het

de mieux préparer la politique à mettre en place pour faire face à la problématique du vieillissement.

Les axes définis ont été confirmés par la déclaration gouvernementale d'octobre. En effet, les orientations politiques nécessaires pour faire face aux effets du vieillissement sont semblables à celles qu'il faut pour sauvegarder la prospérité, à savoir principalement l'augmentation de l'emploi, mais aussi l'encouragement de l'activité économique et le maintien d'une politique budgétaire stricte.

### 3.1. La politique budgétaire

Dans la perspective d'une augmentation des dépenses liées au futur choc socio-démographique, les marges et contraintes budgétaires doivent être analysées sur une période de long terme, et une attention particulière doit être portée à la soutenabilité <sup>(1)</sup> des finances publiques face à ce coût budgétaire.

La politique budgétaire ne doit pas seulement répondre aux problèmes à court terme, mais doit également s'orienter vers les défis inévitables de l'avenir, telle que l'absorption des effets budgétaires du vieillissement. Si elle n'anticipe pas, un coût important risque d'être repoussé aux générations futures, hypothéquant lourdement la politique budgétaire future. En créant le Fonds de vieillissement et la procédure annuelle y afférente, la politique budgétaire s'inscrit dans une perspective de long terme.

La loi créant le Fonds de vieillissement prévoit explicitement que la Section Besoins de financement du Conseil supérieur des Finances, lors de la formulation des recommandations en matière de politique budgétaire, doit tenir compte du coût du vieillissement estimé par le Comité d'étude sur le vieillissement. C'est pourquoi, depuis son rapport annuel 2002, la Section examine chaque année la politique budgétaire qu'il conviendrait de mener dans la perspective des défis à long terme.

Selon la Section Besoins de financement, il faut avant tout réduire la dette publique. La Section recommande dès lors de constituer progressivement des excédents budgétaires jusqu'à 1,5 % du PIB en 2011. Il faudrait ensuite maintenir ces excédents pendant quelques années, et les réduire ensuite progressivement.

<sup>(1)</sup> Le concept de soutenabilité a été défini par la Section Besoins de financement : « La soutenabilité doit être considérée comme une situation dans laquelle à un niveau de recettes à peu près constant, les pouvoirs publics parviennent à absorber l'impact de la démographie sur une partie de leurs dépenses, sans que la part des autres dépenses primaires dans le PIB ne soit comprimée, ni que la réalisation de diverses normes de finances publiques ne soit mise en danger. ».

beleid gericht op het opvangen van de vergrijzing voor te bereiden.

De toen uitgezette krachtlijnen werden bevestigd in de beleidsverklaring van de regering. De noodzakelijke beleidslijnen voor het opvangen van de gevolgen van de vergrijzing lopen immers samen met deze die noodzakelijk zijn om de welvaart veilig te stellen. Centraal hierbij staat de verhoging van de werkgelegenheid, maar ook het bevorderen van de economische activiteit en een strikt budgettair beleid.

### 3.1. Het budgettair beleid

In het vooruitzicht van een stijging van de uitgaven onder de sociodemografische druk dienen budgettaire marges en beperkingen op lange termijn te worden geanalyseerd. Hierbij moet bijzondere aandacht worden besteed aan de problematiek van de houdbaarheid <sup>(1)</sup> van de overheidsfinanciën in het licht van deze budgettaire kost.

Het begrotingsbeleid moet niet enkel een antwoord bieden op de problemen op korte termijn, maar moet tevens aandacht hebben voor de onvermijdbare uitdagingen voor de toekomst, zoals het opvangen van de budgettaire gevolgen van de vergrijzing. Indien hierop niet wordt geanticipeerd, wordt een belangrijke kost doorgeschoven naar de volgende generaties en een zware hypotheek gelegd op het toekomstig begrotingsbeleid. Met de oprichting van het Zilverfonds en de ermee samenhangende jaarlijkse procedure wordt het begrotingsbeleid ingebed in een langetermijnperspectief.

De wet op het Zilverfonds bepaalt uitdrukkelijk dat de Afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën moet rekening houden met de kost van de vergrijzing geraamd door de Studiecommissie voor de Vergrijzing bij de formulering van haar aanbevelingen voor het begrotingsbeleid. Sinds haar Jaarverslag 2002 gaat de Afdeling dan ook elk jaar na welk budgettair beleid aangewezen is, gelet op de uitdagingen op lange termijn.

Centraal in de visie van de Afdeling Financieringsbehoeften staat de noodzaak van schuldafbouw. Meer concreet wordt er aanbevolen om gradueel overschotten op te bouwen tot 1,5 % van het BBP tegen 2011, dit overschot zou gedurende een aantal jaren moeten worden aangehouden, waarna het geleidelijk kan worden afgebouwd.

<sup>(1)</sup> De Afdeling Financieringsbehoeften heeft het concept houdbaarheid als volgt gedefinieerd : « Houdbaarheid moet dan gezien worden als een situatie waarbij de overheid bij een nagenoeg constant ontvangstenniveau de demografische druk op een deel van haar uitgaven kan opvangen zonder dat het aandeel van de andere primaire uitgaven in het BBP in de verdrinking komt en zonder dat het realiseren van een aantal normen op het niveau van de overheidsfinanciën in gevaar komt. ».

Conformément aux recommandations de la Section Besoins de financement, la réduction de la dette publique est une des priorités de la politique budgétaire. Elle se traduit aussi dans les programmes de stabilité successifs déposés à la Commission européenne. Sous la pression de la croissance économique faible, dans la période 2001-2003, il a fallu revoir la décision initiale de réalisation de surplus dans la période 2000-2005. L'accord du gouvernement du 10 juillet 2003 prend comme hypothèse un budget en équilibre jusqu'en 2006 et un développement de surplus à partir de 2007.

Le graphique 3 illustre la dynamique créée par une politique visant à réaliser des surplus à moyen terme <sup>(1)</sup>.

In overeenstemming met de door de Afdeling Financieringsbehoeften geformuleerde aanbevelingen vormt de schuldafbouw één van de prioriteiten van het begrotingsbeleid. Dit beleid van schuldafbouw door de geleidelijke opbouw van begrotingsoverschotten werd ook vertaald in de opeenvolgende stabiliteitsprogramma's ingediend bij de Europese Commissie. De oorspronkelijke geplande opbouw van overschotten in de periode 2000-2005 werd, onder druk van de tegenvallende economische groei in de periode 2001-2003, herzien. In het regeerakkoord van 10 juli 2003 werd uitgegaan van het aanhouden van een evenwicht tot 2006 en het aanknopen met de opbouw van een overschot vanaf 2007.

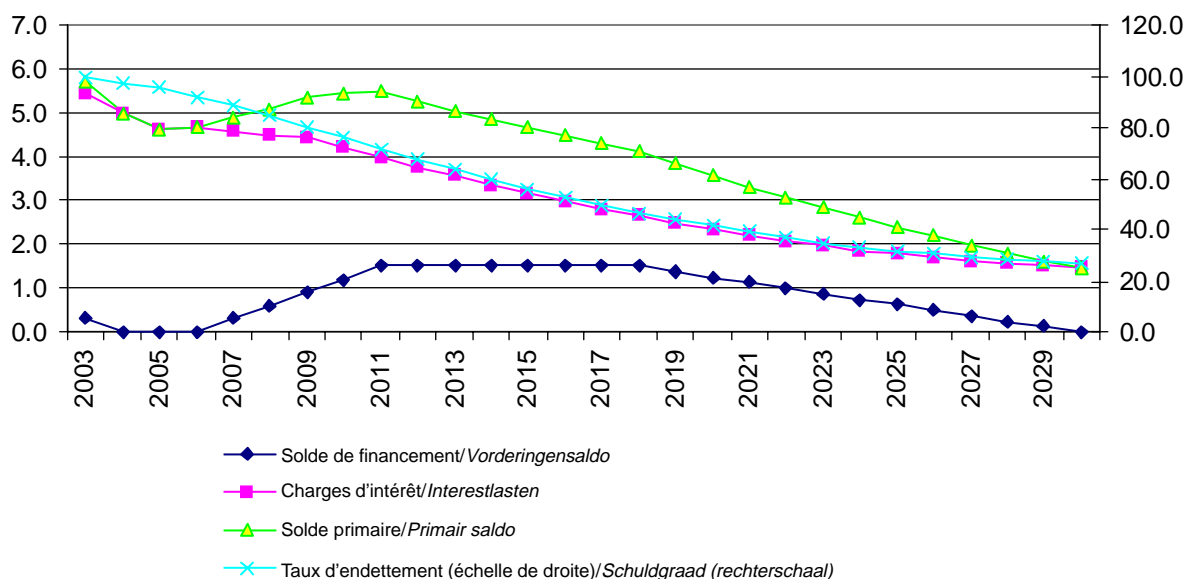
Grafiek 3 illustreert de dynamiek die uitgaat van een beleid gericht op de opbouw van overschotten op middellange termijn <sup>(1)</sup>.

GRAPHIQUE 3

Illustration des principaux paramètres des finances publiques (en % du PIB)

GRAFIEK 3

De belangrijkste parameters van de overheidsfinanciën in een illustratief scenario (in % BBP)



<sup>(1)</sup> Les hypothèses les plus importantes sont :  
 — une croissance du PIB conforme à celle estimée dans le budget économique de fin septembre 2004, et à partir de 2006 conforme à la direction proposée dans le rapport du Comité d'étude sur le vieillissement;  
 — une réduction de l'intérêt moyen de la dette publique jusqu'à 5,0 % en 2005 et ensuite une augmentation progressive jusqu'à 5,5 %;  
 — un équilibre budgétaire pendant la période 2004-2006. À partir de 2007 jusqu'en 2011, un surplus de 1,5 % du PIB est constitué progressivement, qui est maintenu constant jusqu'en 2019 pour être réduit ensuite, progressivement jusqu'à l'équilibre en 2030;  
 — l'évolution de la dette publique correspond au solde de financement, corrigé de 0,2 % du PIB.

<sup>(1)</sup> De belangrijkste gehanteerde hypothesen zijn :  
 — BBP-groei zoals geraamd in de economische begroting van eind september 2004, en vanaf 2006 volgens het traject opgenomen in het verslag van de Studiecommissie voor de Vergrijzing;  
 — de gemiddelde rente op de overheidsschuld wordt verondersteld te dalen tot 5,0 % in 2005 en stijgt nadien geleidelijk tot 5,5 %;  
 — er wordt uitgegaan van een evenwicht in de periode 2004-2006. Vanaf 2007 tot 2011 wordt geleidelijk een overschot opgebouwd van 1,5 % van het BBP. Dit wordt tot 2019 constant gehouden en daarna geleidelijk afgebouwd tot een evenwicht in 2030;  
 — de evolutie van de overheidsschuld stemt overeen met het vorderingensaldo op een correctiefactor van 0,2 % BBP na.

Selon les hypothèses retenues, le taux d'endettement en 2014 serait inférieur à 60 % du PIB et ne serait plus que de 26,5 % en fin de période. Le taux d'endettement réduit permettrait une diminution des charges d'intérêt de 5,4 % du PIB en 2003 jusqu'à 1,4 % en 2030. L'évolution estimée du coût du vieillissement n'est pas parallèle à la marge budgétaire libérée sur les charges d'intérêt. C'est pourquoi, dans un premier temps, cette marge peut être utilisée pour constituer des surplus. L'avantage que l'on obtiendrait serait triple. Une marge budgétaire temporaire ne serait pas consommée mais transformée en surplus, ce qui garantirait une neutralité intertemporelle de la politique budgétaire. En maintenant des excédents, la réduction de la dette serait accélérée. Vers la fin de la période, l'excédent constitué pourrait être utilisé pour faire face aux coûts du vieillissement sans qu'un déficit soit directement créé.

La marge théorique libérée de la sorte, peut être illustrée par l'évolution du solde primaire normé par rapport au niveau de 2003, qui traduit l'évolution tant des charges d'intérêt que du solde de financement. Le solde primaire normé diminuant, une marge budgétaire se dégage à moyen terme. Le graphique 4 compare cette marge théorique avec l'évolution des dépenses de pension et des dépenses totales de la sécurité sociale. Il s'agit d'une marge théorique, puisqu'on part implicitement d'un ratio constant (en termes de PIB) des recettes et des dépenses. Au début, il faudra certainement déduire de cette marge la réduction prévue de la pression fiscale et parafiscale.

Onder de gehanteerde hypothesen zou de schuldgraad tegen 2014 onder de 60 % zijn gedaald en tegen het einde van de periode nog 26,5 % bedragen. De dalende schuldgraad maakt het mogelijk dat de interestlasten afnemen van 5,4 % van het BBP in 2003 tot 1,4 % in 2030. De geraamde evolutie van de kosten van de vergrijzing loopt niet parallel met de ruimte die vrijkomt op de interestlasten. Deze ruimte kan dan ook in een eerste fase aangewend worden voor de opbouw van overschotten. Dit levert een drievoudig voordeel op. Budgettaire ruimte die slechts tijdelijk aanwezig is wordt niet gebruikt, maar omgezet in een overschot. Dit garandeert een intertemporele neutraliteit van het begrotingsbeleid. Het aanhouden van overschotten versnelt de schuldafbouw. Het opgebouwde overschot kan naar het einde van de periode toe worden aangewend om de kosten van de vergrijzing op te vangen zonder dat onmiddellijk een tekort ontstaat.

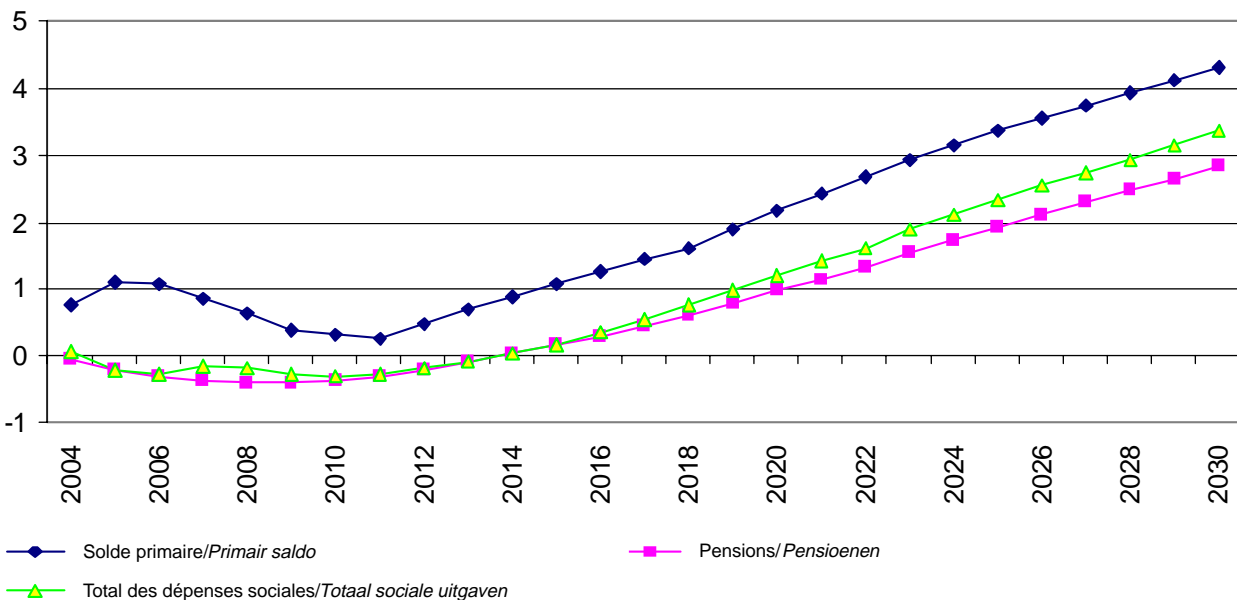
De theoretische ruimte die vrijkomt kan men weergeven door de evolutie van het genormeerd primair saldo in vergelijking met het in 2003 behaalde niveau. Hierin wordt zowel de evolutie van de interestlasten als van het vorderingensaldo weerspiegeld. Het dalende genormeerde primaire saldo creëert op middellange termijn een budgettaire marge. Deze theoretische ruimte wordt in grafiek 4 afgezet tegen de evolutie van de pensioen-uitgaven en de totale uitgaven voor de sociale zekerheid. We hebben het hier over een theoretische ruimte, aangezien impliciet uitgegaan wordt van een constante ontvangsten- en uitgavenratio (in termen van het BBP). Zeker in de beginperiode zal de geplande verlaging van de fiscale en parafiscale druk nog moeten worden voorafgenomen op de marge.

GRAPHIQUE 4

Évolution du solde primaire et coût budgétaire du vieillissement (en % du PIB)

GRAFIEK 4

Evolutie primair saldo en budgettaire kost van de vergrijzing (in % BBP)



Comme l'a souligné explicitement la Section Besoins de financement dans son rapport annuel, dans le scénario esquissé, il n'y a pas de marge pour une forte croissance des dépenses primaires ou pour une réduction plus grande de la pression fiscale. Il serait donc erroné de définir la stratégie à long terme sur la seule politique budgétaire. D'autres facteurs — tels l'augmentation du taux d'emploi, l'encouragement de la croissance économique — doivent conduire à un élargissement de la base financière permettant de faire face à l'augmentation des dépenses sociales. Si on y arrive, il sera plus aisé de réaliser la politique budgétaire proposée.

### 3.2. *Le Fonds de vieillissement*

Le Fonds de vieillissement constitue la clé de voûte de la politique budgétaire à moyen terme. Ce Fonds vise à garantir le financement des dépenses supplémentaires des différents régimes légaux de pension au cours de la période 2010-2030, en constituant des réserves.

La loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement prévoit d'une part, que ce Fonds soit alimenté par des surplus budgétaires, des excédents de la sécurité sociale, des recettes non fiscales non-récurrentes et des produits de placement et d'autre part, que les dépenses permettant de couvrir les dépenses supplémentaires des différents régimes légaux de pensions, puissent être effectuées durant la période comprise entre 2010 et 2030, à condition que le taux d'endettement de l'ensemble des administrations publiques soit inférieur à 60 %.

Ces ressources sont placées sous forme d'obligations spécialement créées, appelées « bons de trésorerie-fonds de vieillissement » émis à la demande du Fonds de vieillissement. Ces bons produisent des intérêts, ne peuvent pas être négociés et sont de type coupon zéro.

En 2001, lors de la création du Fonds, le capital de départ mis à disposition par le gouvernement était de 614,9 millions d'euros de recettes non fiscales, soit 437,8 millions d'euros de produits de la vente des licences UMTS et 177,1 millions d'euros de plus-values réalisées lors de la cession d'actifs en or à la Banque centrale européenne.

En 2002, les moyens du Fonds ont été augmentés de 429 millions d'euros provenant de recettes exceptionnelles de l'État dans les bénéfices de la Banque nationale de la Belgique (ce montant a été augmenté de 2,7 millions d'euros provenant des intérêts produits par le placement temporaire de ce montant).

Zoals de Afdeling Financieringsbehoefte in haar Jaarverslag uitdrukkelijk onderstreept, is er in het geschetste scenario nog weinig budgettaire ruimte voor een hoge stijging van de primaire uitgaven of een verdere vermindering van de fiscale druk. Juist daarom zou het verkeerd zijn om de langetermijnstrategie enkel te steunen op het budgettair beleid. Andere factoren, zoals onder meer de verhoging van de activiteitsgraad, de bevordering van de economische groei, moeten er voor zorgen dat het financieel draagvlak voor het opvangen van de stijging van de sociale uitgaven verruimd wordt. Indien men hier in slaagt, zal het tevens veel makkelijker zijn om het geschetste budgettaire traject te realiseren.

### 3.2. *Het Zilverfonds*

Het Zilverfonds vormt het sluitstuk van de begrotingsstrategie op middellange termijn. Het Fonds werd opgericht om, door het aanleggen van reserves, de financiering te waarborgen van de bijkomende uitgaven voor de verschillende wettelijke pensioenstelsels in de loop van de periode 2010-2030.

De wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds bepaalt dat dit Fonds gefinancierd wordt door begrotingssurplussen, de overschotten van de sociale zekerheid, niet-fiscale ontvangsten en de opbrengsten uit beleggingen. Deze middelen kunnen aangewend worden voor het opvangen van de stijging van de uitgaven voor de verschillende wettelijke pensioenstelsels in de periode 2010-2030, op voorwaarde dat de schuldgraad voor de gezamenlijke overheid kleiner is dan 60 %.

De middelen van het Fonds worden belegd in speciaal daartoe gecreëerde « Schatkistbons-Zilverfonds ». Zij worden uitgegeven op verzoek van het Zilverfonds, brengen interest op en zijn niet verhandelbaar. Deze « Schatkistbons-Zilverfonds » zijn van het type nulcoupon.

Toen het Fonds in 2001 werd opgericht, heeft de regering een startkapitaal ter beschikking gesteld van 614,9 miljoen euro niet-fiscale ontvangsten, namelijk 437,8 miljoen euro uit de opbrengst van de verkoop van UMTS-licenties en 177,1 miljoen euro meerwaarde uit de overdracht van activa in goud aan de Europese Centrale Bank.

De middelen van het Fonds werden in 2002 aangevuld met 429 miljoen euro uit uitzonderlijke ontvangsten uit het aandeel van de Staat in de winst van de Nationale Bank van België (verhoogd met 2,7 miljoen euro interesten uit de tijdelijke belegging van dit bedrag).

En 2003, le Fonds a été alimenté par le produit net de la vente de Credibe (2 645,7 millions d'euros), par le produit des coupures qui n'ont pas été échangées lors du passage à l'euro (214,0 millions d'euros) et par le dividende que Belgacom a payé en 2002. Bien que ce dernier montant soit affecté au Fonds en 2002, il n'a été versé effectivement qu'en 2003. Fin 2003, le portefeuille nominal du Fonds s'élevait à 4 153 millions d'euros. En tenant compte des intérêts de capitalisation, le montant s'élevait à 6 034,4 millions d'euros à l'échéance.

L'accord du gouvernement du 10 juillet 2003 prévoyait d'augmenter le capital du Fonds de vieillissement jusqu'à 10 milliards d'euros en 2007. Lors du Conseil des ministres d'Ostende des 20 et 21 mars 2004, cet objectif a été porté à 13 milliards d'euros. Au début de 2004, le dividende Belgacom de 2003 (290 millions d'euros) a été versé au Fonds de vieillissement, ainsi qu'un montant de 6,2 millions d'euros provenant d'intérêts à court terme. Jusqu'à présent, l'année 2004 a été caractérisée par le transfert de montants suite à deux opérations importantes, à savoir le produit de la liquidation du fonds des pensions de Belgacom (5 milliards d'euros) et une partie du produit de l'opération Fadels (2,5 milliards d'euros).

In 2003 werden naast de netto-opbrengst van de verkoop van Credibe (2 645,7 miljoen euro) ook de opbrengst uit bankbiljetten die niet werden omgeruild bij de overgang naar de euro (214,0 miljoen euro) en het in 2002 betaalde dividend van Belgacom in het Fonds geplaatst. Dit laatste bedrag was reeds in 2002 aan het Fonds toegewezen, maar werd pas in 2003 effectief gestort. Eind 2003 bedroeg de nominale portefeuille van het Fonds 4 153 miljoen euro. Rekening houdend met de te kapitaliseren interesten stond dit voor een bedrag van 6 034,4 miljoen euro bij de eindvervaldag.

In het regeerakkoord van 10 juli 2003 had de regering de doelstelling vooropgezet om het kapitaal van het Zilverfonds tegen 2007 te doen stijgen tot 10 miljard euro. Dit objectief werd naar aanleiding van de Ministerraad van Oostende van 20 en 21 maart 2004 bijgesteld tot 13 miljard euro. Begin 2004 werd het Belgacomdividend voor 2003 (290 miljoen euro), aangevuld met 6,2 miljoen euro kortetermijninteresten, in het Zilverfonds gestort. Het jaar 2004 werd totnogtoe vooral gekenmerkt door het doorstorten van de bedragen verbonden aan twee belangrijke operaties, namelijk de opbrengst van de liquidatie van het Belgacompensioenfonds (5 miljard euro) en een deel van de opbrengst van de Alesh-operatie (2,5 miljard euro).

TABLEAU 4

## Le capital investi dans le Fonds de vieillissement

	Montants placés — <i>Belegde bedragen</i>
2001 UMTS .....	437 805 323,8
plus-value or .....	177 114 565,6
intérêts court terme .....	9 156 142,9
	<b>624 076 032,3</b>
2002 bénéfices BNB .....	429 000 000,0
intérêts court terme .....	2 740 237,5
	<b>431 740 237,5</b>
2003 dividendes 2002 Belgacom billets de banque .....	237 252 326,5
Credibe .....	2 645 687 591,8
	<b>3 096 905 478,3</b>
2004 dividendes 2003 Belgacom intérêts court terme .....	290 000 021,3
fonds de pension Belgacom Fadels .....	6 159 344,1 5 000 000 000,0 2 500 000 000,0
	<b>7 796 159 365,4</b>

TABEL 4

## De in het Zilverfonds belegde kapitalen

	Cumulés — <i>Gecumuleerd</i>
2001 UMTS. meerwaarde goud. kortetermijninterest.	
	<b>624 076 032,3</b>
2002 winst Nationale Bank. kortetermijninterest.	
	<b>1 055 816 269,8</b>
2003 dividenden 2002 Belgacom. bankbiljetten. Credibe.	
	<b>4 152 721 748,1</b>
2004 dividenden 2003 Belgacom. kortetermijninterest. pensioenfonds Belgacom. Alesh.	
	<b>11 948 881 113,5</b>

Suite aux décisions précitées, les réserves du Fonds de vieillissement s'élèvent à 11 948,9 millions d'euros. L'objectif de 13 milliards d'euros fin 2007, défini lors du Conseil des ministres d'Ostende, semble donc réaliste. À court terme, le produit d'une vente partielle des actions BIAC de l'État belge pourrait également être attribué au Fonds de vieillissement.

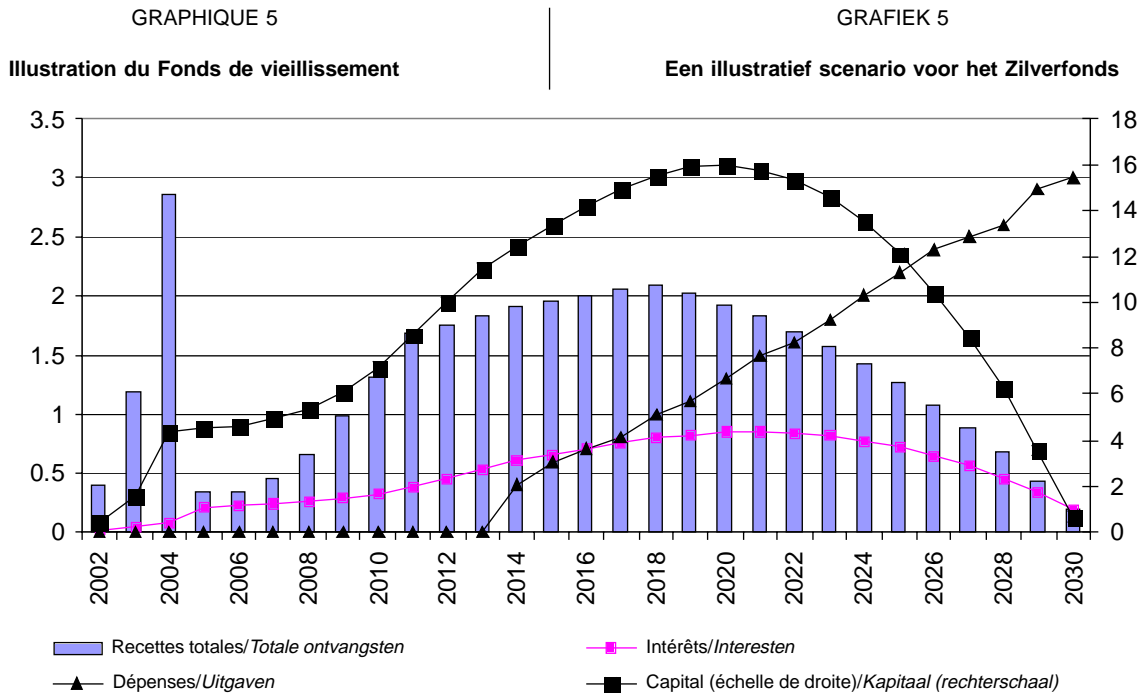
Jusqu'à ce jour, le Fonds de vieillissement était financé en majeure partie par des recettes exceptionnelles. En effet, la faiblesse de la croissance économique rendait plus difficile la réalisation des excédents prévus antérieurement. La loi a toutefois prévu explicitement la possibilité de financer le Fonds de vieillissement, outre par des excédents, par l'allocation de recettes spéciales (par exemple, le produit d'opérations de privatisation). Dans la plupart des cas, ces recettes spéciales n'ont aucun impact sur le solde de financement, mais bien sur la dette et, partant sur les charges d'intérêt futurs; en outre, ces versements renforcent la légitimité du Fonds de vieillissement. À l'avenir, ce financement sera complété par l'affectation des excédents devant être réalisés à partir de 2007.

Le graphique 5 illustre le fonctionnement du Fonds de vieillissement à long terme. Progressivement, le financement temporaire est substitué par un financement structurel moyennant l'attribution d'excédents de l'Entité I (pouvoir fédéral et sécurité sociale). Le financement sera également de plus en plus assuré par des intérêts. Le capital du Fonds dépasse les 16 % du PIB. Le scénario de base des finances publiques prévoit que le taux d'endettement diminue sous les 60 % du PIB, à partir de 2014. Conformément à la loi, les moyens du Fonds de vieillissement pourront alors être utilisés pour financer l'augmentation des dépenses de pension. Suite à la combinaison de dépenses en progression et de recettes en diminution (en raison de la disparition des excédents budgétaires), le capital du Fonds de vieillissement diminuera progressivement, pour être épuisé en 2030. L'épuisement à (long) terme du capital du Fonds de vieillissement ne doit pas poser de problème. La réduction de la dette permettra une marge suffisante sur les charges d'intérêt.

Met de genomen beslissingen belooft het kapitaal van het Zilverfonds 11 948,9 miljoen euro. De tijdens de Ministerraad van Oostende vooropgestelde doelstelling van 13 miljard euro tegen eind 2007 lijkt dus realistisch. Op korte termijn kan onder meer nog de opbrengst uit de gedeeltelijke verkoop van het overheidsaandeel in BIAC aan het Zilverfonds worden toegewezen.

Totnogtoe werd het Zilverfonds hoofdzakelijk gefinancierd uit bijzondere ontvangsten. Door de lagere economische groei was het immers moeilijker om, de eerder voorziene overschotten te realiseren. De wet heeft echter uitdrukkelijk de mogelijkheid geopend om naast door middel van overschotten, het Zilverfonds ook te financieren door de toewijzing van bijzondere ontvangsten, zoals bijvoorbeeld opbrengsten uit privatiseringen. In de meeste gevallen hebben deze geen impact op het vorderingensaldo, maar wel op de schuld en dus op de toekomstige interestlasten. Bovendien versterken deze stortingen de legitimiteit van het Zilverfonds. In de toekomst zal deze financiering aangevuld worden met de toewijzing van de overschotten die vanaf 2007 moeten gerealiseerd worden.

Grafiek 5 illustreert de werking van het Zilverfonds op langere termijn. Gaandeweg wordt de tijdelijke financiering vervangen door een structurele financiering, door middel van de toewijzing van de overschotten van Entiteit I (federale overheid en sociale zekerheid). De interesten nemen ook een steeds belangrijkere plaats in de financiering in. Het kapitaal van het Fonds loopt op tot boven de 16 % van het BBP. In het achterliggende scenario voor de overheidsfinanciën daalt de schuldgraad vanaf 2014 onder de 60 %. Conform de wet kunnen vanaf dat ogenblik de middelen van het Zilverfonds aangewend worden voor de financiering van de stijging van de pensioenuitgaven. Door de combinatie van oplopende uitgaven en het opdrogen (door het wegvallen van de overschotten) van de ontvangsten uit overschotten, daalt gaandeweg het kapitaal van het Zilverfonds. Tegen 2030 is dit zo goed als uitgeput. Het op (lange) termijn wegvallen van het kapitaal van het Zilverfonds hoeft geen probleem te vormen. Door de doorgevoerde schuldafbouw blijft er voldoende ruimte op de interestlasten.



### 3.3. L'emploi

Les problèmes structurels concernant le taux d'emploi doivent impérativement trouver une solution si la Belgique veut faire face au problème du vieillissement démographique sans devoir réduire les dépenses de sécurité sociale. Les nouvelles mesures proposées par le gouvernement en matière d'emploi mettent donc principalement l'accent sur l'accroissement de la participation au marché du travail, en particulier pour les travailleurs âgés. En effet, après 2010, la population en âge de travailler diminuera de manière considérable, entraînant, si le taux d'emploi n'est pas suffisant, le ralentissement de la croissance du PIB et du revenu par habitant.

Dans son rapport 2004, le Conseil supérieur de l'emploi fait remarquer que la Belgique a un faible taux d'emploi par rapport à la moyenne européenne. Ce retard est d'autant plus marqué pour les personnes de 55 ans et plus.

### 3.3. Het tewerkstellingsbeleid

De structurele problemen inzake de werkgelegenheidsgraad moeten hoe dan ook een oplossing krijgen als België het hoofd wil bieden aan de vergrijzing van de bevolking zonder de uitgaven van de sociale zekerheid te verminderen. De nieuwe maatregelen die de regering naar voren schuift inzake werkgelegenheid leggen dan ook voornamelijk de klemtoon op de toename van de deelname aan de arbeidsmarkt, vooral voor oudere werknemers. Immers, na 2010 zal de beroepsbevolking zien dalen. Als de werkgelegenheidsgraad dan niet in voldoende mate toeneemt, zal de groei van het BBP en het inkomen per inwoner dalen.

De Hoge Raad voor de Werkgelegenheid merkt in zijn jaarverslag 2004 op dat België inzake tewerkstellingsgraad achterop hinkt ten opzichte van het Europees gemiddelde. Deze « jobachterstand » is zeer uitgesproken bij 55-plussers.



TABLEAU 5

## Taux d'activité en Belgique et dans l'Union européenne

	Belgique — België		Union européenne — Europese Unie	
	1997	2002	1997	2002
Hommes .....	67,1	68,1	70,0	72,9
15 à 24 ans .....	28,5	31,3	39,7	43,7
25 à 54 ans .....	86,4	86,3	85,0	86,9
55 à 64 ans .....	32,2	35,2	46,8	49,8
Femmes .....	46,7	51,5	50,5	55,5
15 à 24 ans .....	21,8	25,6	32,8	37,2
25 à 54 ans .....	62,6	66,8	62,3	67,4
55 à 64 ans .....	12,3	16,8	26,0	30,2
Total .....	57,0	59,6	60,2	64,2
15 à 24 ans .....	25,2	28,6	36,3	40,5
25 à 54 ans .....	74,6	76,6	73,7	77,2
55 à 64 ans .....	22,0	25,7	36,2	39,8

Source : Conseil supérieur de l'emploi, rapport 2004.

La réalisation de l'objectif du sommet européen de Lisbonne, à savoir un taux d'activité des personnes âgées de 55 à 64 ans de 50 % en 2010, constitue un défi important, d'autant que ce taux est actuellement d'à peine 28,1 % en Belgique. Les causes justifiant ce faible taux d'emploi sont notamment les conditions de travail et des raisons de santé, mais aussi, l'accès à la formation trop souvent limité, un faible taux de mobilité professionnelle, un coût élevé de ces travailleurs par rapport à leur productivité et l'existence et l'attrait de diverses conditions de départ anticipé.

Compte tenu de ce contexte démographique d'une population active vieillissante, le Conseil supérieur de l'emploi souligne l'importance d'envisager les mesures adéquates pour cette catégorie d'âge, en augmentation significative au cours des prochaines décennies, afin de soutenir l'offre de travail et les perspectives de croissance économique. En effet, la contribution de l'emploi à la croissance économique augmente depuis 1997. Afin d'assurer aussi à l'avenir une croissance économique suffisamment élevée, il faut une offre de main-d'œuvre suffisante ainsi qu'une croissance de la productivité. Selon le Conseil, si le taux d'emploi reste au niveau actuel de 60 % jusqu'en 2030, la croissance économique moyenne par habitant n'augmenterait que de 1,4 % pendant cette période, alors qu'elle était de 1,9 % au cours des dix dernières années. Même si le taux d'emploi augmentait à 66 % en 2030, on observerait un ralentissement de la croissance du PIB et du revenu par habitant, qui diminuerait d'ici à 2030 aux alentours de 1,5 %. Pour

TABEL 5

## Werkgelegenheidsgraad in België en de Europese Unie

	Belgique — België		Union européenne — Europese Unie		Différences UE-BE — Verschillen EU-BE	
	1997	2002	1997	2002	1997	2002
Hommes .....	67,1	68,1	70,0	72,9	- 2,9	- 4,8
15 à 24 ans .....	28,5	31,3	39,7	43,7	- 11,2	- 12,4
25 à 54 ans .....	86,4	86,3	85,0	86,9	1,4	- 0,6
55 à 64 ans .....	32,2	35,2	46,8	49,8	- 14,6	- 14,6
Femmes .....	46,7	51,5	50,5	55,5	- 3,8	- 4,0
15 à 24 ans .....	21,8	25,6	32,8	37,2	- 11,0	- 11,6
25 à 54 ans .....	62,6	66,8	62,3	67,4	0,3	- 0,6
55 à 64 ans .....	12,3	16,8	26,0	30,2	- 13,7	- 13,4
Total .....	57,0	59,6	60,2	64,2	- 3,2	- 4,6
15 à 24 ans .....	25,2	28,6	36,3	40,5	- 11,1	- 11,9
25 à 54 ans .....	74,6	76,6	73,7	77,2	0,9	- 0,6
55 à 64 ans .....	22,0	25,7	36,2	39,8	- 14,2	- 14,1

Bron : Hoge Raad voor de Werkgelegenheid, Verslag 2004.

De Europese top van Lissabon had als doelstelling voorop gezet tegen 2010 50 % van de 55-plussers (tot 64 jaar) aan het werk te houden. In België ligt dat percentage momenteel op 28,1 %. Het is dus een hele uitdaging om die doelstelling van de Europese top te halen. Waarom zijn er zo weinig 55-plussers aan het werk ? Er zijn de arbeidsomstandigheden, er zijn gezondheidsproblemen, maar bovendien krijgt deze groep werknemers vaak moeilijk toegang tot opleiding, ze kent een lage professionele mobiliteit, en ze heeft een hoge kostprijs vergeleken met hun productiviteit. Daarbij komen nog de vaak aantrekkelijke voorwaarden om vroegtijdig uit de arbeidsmarkt te stappen.

Tegen de demografische achtergrond van een verouderende beroepsbevolking onderstreept de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid het belang om aangepaste maatregelen te overwegen voor deze leeftijdscategorie. In de komende decennia neemt deze categorie immers sterk toe. Het te voeren beleid moet het aanbod aan arbeid en de economische groeikansen ondersteunen. Immers, sinds 1997 neemt de bijdrage van de werkgelegenheid in de economische groei toe. Om ook in de toekomst verzekerd te zijn van een voldoende hoge economische groei, moet er een voldoende aanbod aan werknemers zijn en moet de productiviteit toenemen. De Raad heeft uitgerekend dat als de werkgelegenheidsgraad op het huidige peil van 60 % blijft en dit tot 2030, de economische groei per inwoner slechts 1,4 % zou bedragen. In het laatste decennium bedroeg die groei 1,9 %. Zelfs als de werkgelegenheidsgraad tegen 2030 zou toenemen tot 66 %, zouden het BBP en het inkomen per inwoner een vertraagde groei kennen. Deze

éviter un tel ralentissement, le taux d'emploi devrait être de 69 %.

À la demande du gouvernement, le Comité d'étude sur le vieillissement a examiné l'impact d'un taux d'emploi plus élevé sur le coût du vieillissement. La simulation technique a surtout tenu compte d'une augmentation du taux d'emploi entre 50 et 64 ans, de 43,8 % en 2002 à 63,3 % en 2030. Le taux d'emploi global passerait à 71 % en 2030. Sous ces hypothèses, l'augmentation des dépenses sociales diminuerait de 3,4 % à 2,5 % sur la période 2003-2030. Si on tient compte d'une moindre productivité de l'emploi supplémentaire créé (la moitié des emplois existants), la diminution serait moins forte. Dans ce cas, les dépenses sociales augmenteraient de 2,7 % du PIB.

Afin d'assurer la mise en place des mesures appropriées, le gouvernement prévoit une concertation tripartite avec les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs. Le gouvernement souhaite maintenir l'âge légal de fin de carrière mais empêcher de quitter le marché du travail plus tôt. Des mesures concrètes devraient être proposées au printemps 2005, sur base de pistes définies dans la déclaration de politique fédérale du gouvernement.

Dans sa déclaration de politique fédérale, le gouvernement insiste également sur la nécessité de poursuivre l'amélioration du fonctionnement du marché du travail, notamment en augmentant les investissements en formation, en améliorant la mobilité des travailleurs et la qualité du travail, en encourageant la participation sur le marché du travail, notamment en remplaçant le crédit d'impôt par un bonus crédit d'emploi attribué immédiatement, en modifiant le système d'allocation d'une garantie de revenu, en poursuivant la maîtrise des coûts du travail. C'est pourquoi le gouvernement appelle les partenaires sociaux à conclure un accord interprofessionnel permettant d'améliorer la compétitivité de nos entreprises dans tous ses aspects.

### 3.4. *La promotion de l'activité économique*

La politique de l'emploi constitue un levier important dans la recherche d'une augmentation de la croissance économique. Dans ce contexte, la politique économique générale, visant à favoriser le climat économique, et la modernisation de l'économie et de l'infrastructure peut également y contribuer dans une large mesure.

Le Comité d'étude sur le vieillissement a examiné l'impact d'une hypothèse d'augmentation de la productivité, à savoir 2,25 % à la place de 1,75 %. Dans ce scénario,

zou tussen nu en 2030 om en bij de 1,5 % bedragen. Om deze vertraging van de groei te vermijden, zou de werkgelegenheidsgraad 69 % moeten bedragen.

Op vraag van de regering onderzocht de Studiecommissie voor de Vergrijzing de impact van een hogere werkgelegenheidsgraad op de kosten van de vergrijzing. In de technische simulatie van de Studiecommissie werd vooral rekening gehouden met een verhoging van de werkgelegenheidsgraad tussen 50 en 64 jaar. De werkgelegenheidsgraad van deze leeftijdsgroep zou toenemen van 43,8 % in 2002 tot 63,3 % in 2030. De globale werkgelegenheidsgraad zou tegen 2030 toegenomen zijn tot 71 %. Onder deze hypothesen zou de toename van de sociale uitgaven in de periode 2003-2030 teruglopen van 3,4 % tot 2,5 %. Indien men rekening houdt met een geringere productiviteit van de bijkomend gecreëerde tewerkstelling (de helft van de bestaande jobs) zou de daling iets minder uitgesproken zijn. De sociale uitgaven nemen in dat geval toe met 2,7 % van het BBP.

Om de noodzakelijke maatregelen voor te bereiden zal de regering een driepartijenoverleg opstarten tussen de regering en de werknemers- en werkgeversorganisaties. De regering wil de wettelijke leeftijd voor het einde van de loopbanen behouden maar vooral beletten dat werknemers vervroegd de arbeidsmarkt verlaten. Concrete maatregelen zouden moeten worden uitgewerkt tegen de lente 2005, vertrekkend vanuit de ideeën vevat in de federale beleidsverklaring van de regering.

In haar beleidsverklaring benadrukt de regering dat het nodig is de werking van de arbeidsmarkt te verbeteren. Zo moet er meer worden geïnvesteerd in opleiding en vorming, moet de mobiliteit van de werknemers aangemoedigd worden, moet de kwaliteit van de arbeid worden verbeterd. De deelname aan de arbeidsmarkt zal aangemoedigd worden door de vervanging van het bestaande belastingkrediet door de werkbonus die onmiddellijk wordt toegekend en door een aanpassing van het systeem van inkomensgarantie-uitkering. Voorts dienen de arbeidskosten verder beheerst. Daarom de oproep aan de sociale partners om een interprofessioneel akkoord af te sluiten dat de competitiviteit van onze bedrijven in al zijn opzichten verbetert.

### 3.4. *Stimuleren van de economische activiteit*

Het werkgelegenheidsbeleid vormt een belangrijke hefboom voor de verhoging van de economische groei. In nauwe samenhang daarmee kan ook het algemeen economisch beleid gericht op een ondersteuning van het ondernemingsklimaat en een modernisering van de economie en de infrastructuur een belangrijke bijdrage leveren.

De Studiecommissie voor de Vergrijzing heeft de impact onderzocht van een scenario met een hogere productiviteitstoename, namelijk 2,25 % in plaats van

il est également tenu compte d'une adaptation moyenne des prestations au bien-être de 1 % par an à la place de 0,5 % dans le scénario de base (les adaptations au bien-être restent donc inférieures de 1,25 % à la croissance moyenne de la productivité). Dans ce scénario optimiste de croissance, le coût du vieillissement serait inférieur, de 0,4 point de pourcent par rapport au scénario de base.

On peut faire référence ici à quelques lignes de force de l'agenda socio-économique du gouvernement, telles qu'elles ont été reprises dans la déclaration gouvernementale :

- des initiatives renforçant l'innovation et l'esprit d'entreprise;
- le développement de l'infrastructure et des possibilités logistiques du pays;
- de nouvelles actions en matière de simplification et de diminution de la surcharge administrative.

Les mesures annoncées dans la déclaration gouvernementale, allant du renforcement de la sécurité juridique en matière de fiscalité des entreprises par le développement du service des décisions fiscales préalables, à l'amélioration du fonctionnement des marchés de l'énergie et de l'électricité, contribueront au renforcement de l'esprit d'entreprise et à la stimulation des investissements dans les entreprises et dans la recherche et le développement.

### 3.5. *Garantir des soins de santé de qualité*

Les dépenses publiques (comme les dépenses privées) en matière de soins de santé ont fort augmenté ces dernières décennies. Cette augmentation reflète tant les effets d'une politique visant à améliorer et à élargir les soins de santé, que le dynamisme interne fort d'un régime échappant parfois au contrôle politique. L'évolution future des dépenses de soins de santé reste difficile à estimer, puisqu'elles sont moins fonction de mécanismes que d'une série de facteurs, comme les développements technologiques, les nouvelles pathologies et les traitements y afférents ...

Sur la base de la méthode utilisée par le Comité d'étude, qui suppose, à terme, une certaine corrélation entre l'évolution du niveau de vie et les dépenses de soins de santé, en dehors de l'impact du vieillissement de la population, le coût des soins de santé augmenterait de 6,9 % du PIB en 2003 à 9,3 % en 2030. Afin de vérifier la sensibilité des résultats, le Comité a, entre autres, examiné l'impact d'un rapport quatre fois plus élevé entre les dépenses de soins de santé pour les jeunes et celles pour les personnes âgées. Dans cette

1,75 %. In dit scenario werd ook rekening gehouden met een gemiddelde welvaartsaanpassing van de uitkeringen van 1 % per jaar in plaats van 0,5 % in het basisscenario (de toegekende welvaartsaanpassingen blijven dus 1,25 % lager liggen dan de gemiddelde productiviteitsgroei). In dit optimistisch groeiscenario zou de kost van de vergrijzing 0,4 procentpunt lager liggen dan in het basisscenario.

Er kan hier verwezen worden naar een aantal krachtlijnen uit de sociaal-economische agenda van de regering zoals opgenomen in de beleidsverklaring, namelijk :

- initiatieven ter versterking van de innovatie en het ondernemerschap;
- de uitbouw van de infrastructuur en de logistieke mogelijkheden van het land;
- nieuwe acties inzake vereenvoudiging en de afbouw van administratieve overlast.

De onder deze hoofding aangekondigde maatregelen, gaande van het versterken van de rechtszekerheid inzake ondernemingsfiscaliteit door een verdere uitbouw van de dienst voorafgaande beslissingen tot een verbetering van de werking van de energie- en elektriciteitsmarkt, zullen bijdragen tot het versterken van het ondernemingschap en het aanzwengelen van de bedrijfsinvesteringen en de investeringen in onderzoek en ontwikkeling.

### 3.5. *Het garanderen van kwaliteitsvolle gezondheidszorgen*

De overheidsuitgaven (net als de privé-uitgaven trouwens) voor gezondheidszorgen zijn het laatste decennium vrij sterk toegenomen. Enerzijds reflecteert dit de effecten van een doelbewust beleid gericht op een verbetering en verbreding van de zorgverstrekking, anderzijds een sterke interne dynamiek van het stelsel die soms gedeeltelijk ontsnapt aan het beleid. Ook naar de toekomst toe, blijft de evolutie van de uitgaven voor gezondheidszorgen moeilijk in te schatten. Ze zijn immers minder mechanisch en afhankelijk van een reeks van factoren zoals; nieuwe technologische ontwikkelingen, nieuwe pathologieën en bijbehorende behandelingen, ...

Op basis van de door de Studiecommissie voor de Vergrijzing gehanteerde methode, die op termijn een zekere correlatie veronderstelt tussen de evolutie van de levensstandaard en de uitgaven voor gezondheidszorg buiten de weerslag van de verandering van de samenstelling van de bevolking, zou de kost voor de gezondheidszorgen toenemen van 6,9 % van het BBP in 2003 tot 9,3 % in 2030. Teneinde de gevoeligheid van de bekomen resultaten te testen, werd onder meer de impact nagegaan van een vier keer hogere verhouding

hypothèse, en 2030, les dépenses seraient supérieures d'environ 0,8 % du PIB par rapport au scénario de base.

Une croissance illimitée des dépenses de soins de santé est intenable à long terme. À partir de 2008, toute croissance de 1 % des dépenses de soins de santé conduirait à une augmentation du coût de vieillissement de 2 points de pourcent du PIB en 2030.

Afin de répondre aux nouveaux besoins, résultant entre autres du vieillissement, des nouvelles techniques et de l'égalité d'accès aux soins, une augmentation de 4,5 % en termes réels a été autorisée pendant une période de quatre ans. Ces dépenses supplémentaires seront, en partie, financées par le produit des augmentations des accises sur le tabac.

Afin de garantir une plus grande accessibilité aux soins de santé et une meilleure qualité de soins, le gouvernement doit pouvoir maîtriser les dépenses de manière durable et utiliser de manière optimale les moyens disponibles pour les soins de santé. Simultanément à l'augmentation des investissements dans les soins de santé, il faut développer des mécanismes permettant de limiter le dépassement des dépenses et garantissant une utilisation efficace des moyens.

### 3.6. *Le développement des régimes des pensions*

Pour de nombreuses personnes, la pension constitue la seule ou la plus importante source de revenus pendant une longue période; elle constitue donc un instrument important de lutte contre la pauvreté et de garantie d'un niveau de vie suffisant. Le premier pilier, qui est fondé sur la répartition, constitue le fondement de la protection sociale de la majorité des pensionnés. Dans le passé, des mesures ont été prises afin de renforcer ce pilier et donc de garantir, surtout aux revenus modestes, le maintien de leur niveau de vie.

Les pensions des travailleurs et des indépendants sont calculées sur la base des salaires et des revenus acquis durant leur carrière active, limitées toutefois par un plafond. Ce système crée une dévalorisation silencieuse des pensions. La différence entre la pension et le salaire moyen s'accroît en fonction de la durée de la pension. Cette tendance peut être corrigée par des ajustements au bien-être. Les moyens étant limités, on a opté systématiquement ces dernières années pour une adaptation sélective au bien-être des pensions les plus anciennes, permettant de lutter contre la pauvreté chez les personnes âgées. En 2005, une adaptation au bien-être de 2 % est accordée aux personnes pensionnées en 1997.

tussen de uitgaven voor gezondheidszorg voor ouderen en jongeren. In dat geval zouden in 2030 de uitgaven ongeveer 0,8 % BBP hoger liggen dan in het basis-scenario.

Een ongebreidelde groei van de uitgaven voor gezondheidszorgen is op lange termijn onhoudbaar. Elke 1 % extra-groei van de uitgaven voor gezondheidszorgen na 2008 verhoogt de budgettaire kost van de vergrijzing met 2 procentpunt in 2030.

Om aan de nieuwe noden tegemoet te komen, die onder meer door de toename van vergrijzing, de nieuwe technieken en de gelijke toegang ontstaan, werd voor een periode van vier jaar een uitgavenverhoging van 4,5 % in reële termen toegestaan. Deze meeruitgaven worden voor een deel gefinancierd uit de opbrengst van accijnsverhogingen op tabak.

Om de gezondheidszorgen meer toegankelijk te maken en de kwaliteit ervan te verbeteren, moet de regering de uitgaven duurzaam kunnen beheersen en de middelen voor de gezondheidszorgen optimaal kunnen aanwenden. Samen met de verhoogde investering in de gezondheidszorgen moeten ook verder mechanismen ontwikkeld worden die de overschrijding van de uitgaven beperken en die een efficiënte aanwending van de middelen garanderen.

### 3.6. *De verdere uitbouw van de pensioenstelsels*

Voor talrijke personen vormt het pensioen de enige of de belangrijkste bron van inkomen gedurende een lange periode. Het vormt dus een belangrijk instrument in de strijd tegen de armoede en een waarborg voor een voldoende levenspeil. De eerste pijler, gesteund op repartitie, vormt het fundament voor de sociale bescherming van de meerderheid van de gepensioneerden. In het recente verleden zijn maatregelen genomen om die te versterken en aldus, vooral voor lagere inkomens, het behoud van hun levensniveau te garanderen.

De pensioenen van werknemers en zelfstandigen worden berekend op basis van lonen en inkomens verkregen gedurende de actieve loopbaan en begrensd door een plafond. Door dit systeem treedt er een soort van geruisloze ontwaarding van de pensioenen op. Het verschil tussen het pensioen en het gemiddeld loon neemt toe naarmate de duur van het pensioen. Door welvaartsaanpassingen kan deze trend worden tegengegaan. Gezien de beperkte middelen wordt de laatste jaren stelselmatig gekozen voor een selectieve welvaartsaanpassing van de oudste pensioenen. Deze welvaartsaanpassingen vormen ook een efficiënt instrument tegen armoede bij ouderen. In 2005 zal een welvaartsaanpassing van 2 % worden toegekend aan mensen die in 1997 met pensioen zijn gegaan.

Le système de pension légal offre, via la pension minimum et le droit minimum par année de carrière, une protection sociale minimale. Les personnes âgées n'ayant pas ou pas assez de droits à la pension, peuvent faire appel à la garantie de revenu pour les personnes âgées (GRAPA), qui constitue un « dernier filet de sécurité ». Les analyses du Comité d'étude sur le vieillissement démontrent que ce sont surtout les pensionnés les plus âgés, les femmes, les isolés et les indépendants qui font appel à cette allocation, à titre de pension complémentaire, voire à titre de pension. La GRAPA est donc un instrument important dans la lutte contre la pauvreté pour ce groupe de la population. Le Conseil des ministres d'Ostende des 20 et 21 mars 2004 a approuvé une majoration du montant de base de la GRAPA de 10 euros par mois, pendant 4 ans. La première majoration a eu lieu le 1 septembre 2004.

Le deuxième pilier des pensions complémentaires permet de limiter les effets du ralentissement des pensions du premier pilier et de garantir une certaine indépendance vis-à-vis de la collectivité. Il est donc utile de promouvoir la constitution d'une pension complémentaire pour tous les travailleurs qui jouissent d'une protection supérieure au minimum mais insuffisante pour maintenir un niveau de vie similaire à celui précédant la pension. En même temps, il faut veiller à ce que les régimes de pension complémentaire n'incitent pas à la prise d'une pension anticipée.

Dans le régime des travailleurs indépendants, si on veut garantir les pensions dans le long terme, il est indispensable de mener d'importantes réformes dans le court terme. C'est pourquoi, le gouvernement actuel a adopté, lors du Conseil des ministres extraordinaire de Gembloux des 16 et 17 janvier 2004, une série de mesures concrètes qui porteront leurs effets au cours de la période 2004-2007. Ces mesures concernent notamment, l'augmentation du montant de la pension minimum, l'adaptation au bien-être des « anciennes » pensions et la mise en place du pilier 1 *bis* au 1<sup>er</sup> juillet 2006.

Via de minimumpensionen en het minimumrecht per loopbaanjaar biedt het wettelijk pensioenstelsel een minimale sociale bescherming. Ouderen die geen of onvoldoende pensioenrechten hebben opgebouwd, kunnen een beroep doen op de « inkomensgarantie voor ouderen » als een vorm van laatste sociaal vangnet. Uit de analyses van de Studiecommissie voor de Vergrijzing blijkt dat vooral de oudste gepensioneerden, vrouwen, alleenstaanden en zelfstandigen een beroep doen op deze uitkering al dan niet als aanvulling op een pensioen. De inkomensgarantie voor ouderen is dan ook een belangrijk instrument in de strijd tegen de armoede voor deze groepen. De Ministerraad van Oostende van 20 en 21 maart 2004 keurde voor een periode van 4 jaar een verhoging van het basisbedrag goed met 10 euro per maand. De eerste verhoging ging in op 1 september 2004.

De tweede aanvullende pijler van de pensioenen maakt het mogelijk de gevolgen van de vertraging van de pensioenen te beperken en een zekere autonomie te waarborgen tegenover de collectiviteit. Het is dan ook nuttig de aanleg van een aanvullend pensioen te bevorderen voor alle werknemers die in de eerste pijler een bescherming krijgen boven het minimum maar die toch onvoldoende is om de levensstandaard van vóór het pensioen op peil te houden. Tegelijk dient er echter over gewaakt dat de stelsels voor aanvullend pensioen de werknemers er niet toe aanzetten vroeger met pensioen te gaan.

Wil men de pensioenen in het stelsel van de zelfstandigen op lange termijn waarborgen, dan moeten op korte termijn belangrijke hervormingen worden doorgevoerd. Daarom heeft de regering op de bijzondere Ministerraad te Gembloux op 16 en 17 januari 2004 een reeks concrete maatregelen beslist die effect zullen sorteren in de periode 2004-2007. Deze maatregelen betreffen onder meer de verhoging van het bedrag van het minimumpensioen, de aanpassing aan de welvaart van de « oude » pensioenen en de invoering van een pijler 1*bis* op 1 juli 2006.